

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии
Кафедра английского языка в профессиональной сфере

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

А.Е. Иванов

2017 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.Б.06 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

Направление

подготовки/специальность 05.04.01 Геология

Направленность (профиль) /

специализация "Геология и геохимия нефти и газа"

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника магистр

Краснодар
2017

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки **05.04.01 Геология** (уровень магистратуры) профиль "**Геология и геохимия нефти и газа**".

Программу составил(и):

Аксютенкова Людмила Геннадьевна, канд. филол. н.,
доцент кафедры английского языка в профессиональной
сфере факультета романо-германской филологии КубГУ

И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание



подпись

Рабочая программа дисциплины _____ утверждена на заседании
кафедры английского языка в профессиональной сфере факультета романо-
германской филологии КубГУ

протокол № 10 « 2 » июня 2017г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере
факультета романо-германской филологии КубГУ

д. филол. н., профессор Гурьева З.И.

фамилия, инициалы



подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры геофизических методов
поисков и разведки геологического факультета КубГУ

протокол № 11 « 30 » июня 2017г.

Заведующий кафедрой региональной и морской геологии
геологического факультета КубГУ

д. г.-м.н., проф., ак. РАЕН Попков В.И.

фамилия, инициалы



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской
филологии

протокол № 10 « 28 » июня 2017г.

Председатель УМК факультета РГФ Маркова Л.Ф. _____



Рецензенты:

Лучинская Е.Н., заведующая кафедрой общего и славяно-русского
языкознания КубГУ, д.филол.наук, профессор

Уварова И.В., заведующая кафедрой лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ
Минздрава России, канд. филол. наук, доцент

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	4
1.1. Цели изучения дисциплины	4
1.2. Задачи изучения дисциплины	4
1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	4
1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	7
2.1. Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ	7
2.2. Структура дисциплины	8
2.3. Содержание разделов дисциплины	8
2.3.1. Занятия лекционного типа	8
2.3.2. Занятия семинарского типа	8
2.3.3. Лабораторные занятия	11
2.3.4. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	11
2.4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	11
3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	12
4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	13
4.1. Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации	13
4.2. Примеры вопросов самопроверки и контрольных работ рубежного контроля.....	15
4.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации ...	22
5. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	23
5.1. Основная литература	23
5.2. Дополнительная литература	23
5.3. Периодические издания	23
6. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО- ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ “ИНТЕРНЕТ”, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	24
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	24
8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	24
8.1. Перечень необходимого программного обеспечения	27
8.2. Перечень необходимых информационных справочных систем.....	27
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	27
9.1. Технические и электронные средства обучения	27
9.2. Специализированные аудитории, кабинеты, лаборатории	27
10. ОБУЧЕНИЕ МАГИСТРОВ-ИНВАЛИДОВ И МАГИСТРОВ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	28
РЕЦЕНЗИЯ	29
РЕЦЕНЗИЯ	30

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Формирование у студентов магистратуры общекультурной коммуникативной компетенции, а так же профессионально ориентированных компетенций, личностных характеристик, обеспечивающих способность и готовность:

- использовать потенциал иностранного языка для получения профессионально значимой информации из разнообразных иноязычных источников;
- использовать умения и навыки иноязычной коммуникации в научной, производственной и социально-общественных сферах деятельности, в том числе для решения задач профессиональной деятельности;
- участвовать в устной и письменной формах официального / неофициального общения с представителями другой культуры, выбирая нейтральный / профессиональный реестр общения, эффективно используя усвоенные средства и коммуникативные стратегии.

Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции предполагает дальнейшее развитие совокупности речевых, языковых, компенсаторных, учебно-познавательных и профессионально-ориентированных (суб)компетенций.

1.2 Задачи дисциплины

Задачи, равно как и цели обучения иностранному языку в сфере профессиональной коммуникации, соотносятся с объёмом аудиторных и внеаудиторных часов, отводимых по учебному плану и формулируются как конечные требования к знаниям и умениям магистрантов:

- 1) формирование и совершенствование языковых навыков в области фонетики, лексики, грамматики;
- 2) развитие умений иноязычного общения (аудирование, говорение, чтение, письмо) в различных сферах и ситуациях (устные контакты, книжно-письменное общение).
- 3) развитие навыков самостоятельной работы магистрантов и стимулирование стремления самостоятельно повышать уровень языковой и речевой компетенции.

В соответствии с российскими традициями предусматривается приоритетное овладение компетенциями в области чтения, исходя из характера задач, которые являются составной частью профессиональной деятельности.

Задачи по развитию умений иноязычного общения	Сферы и ситуации иноязычного общения
<p style="text-align: center;">Аудирование и говорение</p> <ul style="list-style-type: none">- понимание сообщения профессионального характера, относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения;- участие в диалоге (беседе), выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей уточняющей, иллюстрирующей, оценочной, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения по поводу полученной информации, выражение одобрения /недовольства, уклонения от ответа);- передача сообщения профессионального характера.	<p style="text-align: center;">Устные контакты:</p> <ul style="list-style-type: none">- устный обмен информацией в процессе повседневных и деловых контактов, деловых встреч и совещаний, в ходе ознакомления с назначением, функционированием, гарантийным обслуживанием приборов, аппаратуры, оборудования, при выяснении/уточнении деталей.
<p style="text-align: center;">Чтение</p> <ul style="list-style-type: none">- владение всеми видами чтения	<p style="text-align: center;">Поиск и осмысление информации:</p> <ul style="list-style-type: none">- работа с оригинальной

оригинальной литературы в том числе: а) ознакомительным чтением; б) изучающим чтением; в) просмотрным.	специальной литературой, в том числе с технической документацией по организации производства, новым технологиям, справочными пособиями, научными статьями.
<p style="text-align: center;">Письмо</p> <ul style="list-style-type: none"> - реализация на письме коммуникативных намерений (установление деловых контактов, напоминание, выражение благодарности, сожаления, упрека); - фиксирование нужной информации при аудировании; - составление плана, тезисов сообщения, доклада; - перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный; - ведение деловой, научной переписки (в том числе через Интернет). 	<p style="text-align: center;">Письменные контакты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - заполнение анкет; - аннотирование; - реферирование; - деловая переписка.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модуля)" учебного плана.

Дисциплина «Иностранный язык», включенная в образовательную программу бакалавриата по соответствующему направлению подготовки, является предшествующей дисциплиной необходимой для изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере».

Практическая направленность содержания дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» обеспечивает развитие умений и навыков иноязычной коммуникации как средства социального, делового и профессионального общения.

Наличие необходимой коммуникативной компетенции даст возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, использовать ИЯ в будущей профессиональной деятельности.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной компетенции ОПК-8.

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-8	готовность к коммуникации в устной и письменной формах иностранном языке для решения задач профессиональн	-нормы произношения, чтения; -лексический минимум английского языка (не менее 3000 единиц, из них 1500	-понимать устную речь на бытовые и специальные темы; -вести диалог-беседу общего и профессионального характера, соблюдая правила реч. этикета;	-всеми видами чтения (изучающего, ознакомительного, поискового и просмотрового) текстов, содержащих помимо

№ п. п	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		ой деятельности;	<p>продуктивно); характер лексики общеразговорная, общенаучная, специальная и узкоспециальная -грамматич. минимум, включающий грамматич. структуры, необходимые для устной и письменной форм общения; - основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы в сфере своей профессиональн ой деятельности.</p>	<p>-выражать мысли в логической последоватсти в условиях подготовленн. и неподготовл. речи в профессион. и бытовой сферах общения; -читать лит-ру по специальности без словаря с целью поиска информации; -читать, понимать и переводить со словарем лит. по широкому и узкому профилю специальности; -изложить содержание прочитанного в виде резюме и эссе; -делать сообщения, доклады, презентации с предварительной подготовкой; -толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p>	<p>общеупотребитель ной также лексику общенаучную и профессиональную (в т.ч. терминолог ическую); -навыками говорения (в ходе профессионального и межличностного общения согласно поставленным задачам); -навыками монологической и диалогической речи при устном и письменном общении с представителями другой культуры в духе уважительного отношения к духовным ценностям других народов, выбирая нейтральный / профессиональный реестр общения; -основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикации, тезисов, рефератов, аннотации, ведения деловой, научной переписки (в том числе через Интернет); - навыками письменного и устного аргументированног о изложения собственной точки зрения;</p>

№ п. п	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
					- навыками подготовки и выступления с докладом и презентацией; - иностранным языком в объёме необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		6	А	В	С
Контактная работа, в том числе:					
Аудиторные занятия (всего)	18	-	-	18	-
В том числе:					
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (практические занятия)	18	-	-	18	-
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	-	-	0,2	-
Самостоятельная работа (всего)	53,8	-	-	53,8	-
в том числе:					
Проработка учебного (теоретического) материала	13	-	-	13	-
Выполнение домашнего задания					
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	10	-	-	10	-
Чтение профессионально ориентированных текстов с последующим выполнением заданий	10	-	-	10	-
Подготовка к текущему контролю	10,8	-	-	10,8	-
Контроль:					
Подготовка к зачету	10	-	-	10	-
Общая трудоёмкость	час.	72	-	-	72
	в том числе контактная работа	18,2	-	-	18,2

	зач. ед.	2	-	-	2	-
--	----------	---	---	---	---	---

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в В семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Фонетика	8,6	-	1	-	7,6
2.	Лексика	10,6	-	3	-	7,6
3.	Грамматика	10,6	-	3	-	7,6
4.	Аудирование	9,6	-	2	-	7,6
5.	Чтение	10,6	-	3	-	7,6
6.	Говорение	10,7	-	3,1	-	7,6
7.	Письмо	11,3	-	3,1	-	8,2
	<i>Итого:</i>	72	-	18,2	-	53,8

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа - не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

№	Наименование раздела (темы)	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Фонетика	Нормативное произношение: система гласных и согласных звуков. Особенности английской артикуляции по сравнению с артикуляцией в родном и русском языке. Словесное ударение (одноударные, двуударные слова). Ударение в нестойких сложных словах и атрибутивных словосочетаниях. Ритм (ударные и неударные слова в потоке речи). Интонация стилистически нейтральной речи.	Устный опрос, выполнение упражнений
2.	Лексика	Расширение словарного запаса за счет лексических единиц, составляющих основу регистра научной и технической речи. Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в профессиональной речи. Многозначные слова. Синонимические и антонимические ряды.	Тестирование, устный опрос, выполнение упражнений
3.	Грамматика	Порядок слов простого предложения. Типы вопросов. Сложное предложение:	Тестирование, выполнение

		сложносочинённое и сложноподчинённое предложения. Союзы и относительные местоимения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Сogласование времён. Формы и функции инфинитива. Синтаксические конструкции: обороты «дополнение с инфинитивом», «именительный падеж с инфинитивом». Participle. The Absolute Participle Construction. Gerund.	упражнений, устный опрос
4.	Аудирование	Понимание текста при прослушивании и повторение за диктором. Понимание аутентичной речи по научной и профессиональной проблематике; выделение основной идеи и логической структуры звучащего текста; понимание речи при непосредственном контакте в ситуациях научного, делового и профессионального общения (доклад, интервью, лекция, дискуссия, дебаты).	Тестирование, выполнение упражнений, устный опрос
5.	Чтение	<p>Развитие умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.</p> <p>Распознавание значения слов по контексту. Восприятие смысловой структуры текста, выделение главной и второстепенной информации. Обобщение фактов. Перевод (со словарем) фрагмента статьи или монографии. Составление вопросов по тексту. Составление плана прочитанного текста. Перевод (передача содержания) русского текста на иностранный язык.</p> <p>Развитие навыков всех видов чтения научно-технической литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного; умение варьировать характер чтения в зависимости от целевой установки, сложности и значимости текста.</p> <p>Аннотирование и реферирование профессионально ориентированных текстов. Составление краткого резюме, аннотации. Составление конспекта прочитанного на</p>	Тестирование, выполнение упражнений, устный опрос, написание реферата, эссе, аннотации, доклада (в том числе и к презентации)

		иностранным языке и представление его в виде доклада (презентации).	
6.	Говорение	<p>Устная постановка вопросов, развернутые ответы на вопросы. Краткий/подробный пересказ прочитанного или прослушанного текста. Создание собственного связного текста с использованием ключевых слов и выражений. Устное выступление на заданную общепознавательную или профессиональную тему (с предварительной подготовкой). Составление плана и выбор стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования. Речевые формы выражения просьбы, согласия, несогласия, возражения, сравнения, противопоставления, аргументации своей точки зрения и т.д. Изложение основных проблем своего научного исследования (с предварительной подготовкой). Составление связных, логичных сообщений по заданным темам. Изложение темы в форме презентации.</p> <p>Основное внимание уделяется коммуникативности устной речи, естественно-мотивированному высказыванию в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.</p> <p>В области <i>монологической</i> речи:</p> <ul style="list-style-type: none"> • развитие умений логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выразить точку зрения по проблеме исследования; • составление плана с последующим устным сообщением, докладом, презентацией проекта по проблеме научного исследования; • развитие умений устанавливать и поддерживать речевой контакт с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений). <p>В области <i>диалогической</i> речи:</p> <ul style="list-style-type: none"> • соблюдение правил речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения; • ведение диалога проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражения, сравнения, противопоставления, просьбы и т.д.). 	Устное сообщение, беседа, диалог, устный опрос, выполнение упражнений, ролевая игра, выступление с докладом, с презентацией
7.	Письмо	<p>Изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;</p> <p>выполнение лексико-грамматических упражнений;</p> <p>составление тезисов доклада, научной статьи,</p>	Тестирование, выполнение упражнений, письменное сообщение,

	сообщения по теме исследования; письменный перевод иноязычных текстов, составление собственного текста (в письменной форме) на заданную тему с использованием выделенных в оригинале слов и выражений; подготовка доклада, текста презентации; ведение деловой, научной переписки (в том числе через Интернет).	письменный перевод иноязычных текстов, написание реферата, эссе, резюме, тезисов научной статьи, аннотации, письма, доклада, текста презентации
Обзор / обобщение пройденного материала. Прием зачета (в конце 9 семестра) / Подготовка к экзамену (в конце семестра А)		

2.3.3 Лабораторные занятия - не предусмотрены.

2.3.4 Курсовые работы - не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Наименование раздела	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Фонетика Лексика Грамматика Аудирование Чтение Говорение Письмо	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 10 от 02 июня 2017г.
2		РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО), утверждена кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 10 «2» июня 2017 г.
3		Аксютенкова Л.Г., Семенова С.Н. Английский язык: практикум для самостоятельной работы студентов. Краснодар, КубГУ, 2016. 276 с.
4		Курс повторения основ английского языка = A Course of Basic English Revision: учебно-методический комплекс, 2011 http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=91058
6		Баймуратова У. Culture of Written English: учебное пособие. 2013. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=259201
7		Приходько В. С. Academic English for International Exams. Parts 1 and 2: учебное пособие. 2015 http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=462002
8		Хорень Р. В. , Крюковская И. В. , Стамбакио Е. М. Практическая грамматика английского языка. English Grammar Practice: учебное пособие (2016) http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=463612
9		Банк контрольных и дополнительных заданий, тестов, текстов для дополнительного чтения и перевода, раздаточный материал

10		Грамматика английского языка. Онлайн справочник грамматики английского языка с подробным изложением особенностей употребления частей речи, а также построения английских предложений. Английская грамматика в деталях. www.study.ru Справочник по грамматике английского языка.
11		Интернет-ресурсы: www.timesonline.co.uk/tol/news www.wikipedia.org www.bbc.com ww.britannica.com www.news.com www.native-english.ru

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» обусловлен потребностью сформировать у магистрантов комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной профессиональной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием фронтальных, групповых и парных форм работы.

При обучении иностранному языку используются следующие образовательные технологии:

- Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

- Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал.

- Технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

- Технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

- Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

- Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) - расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

- Технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

- Интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т. д. При этом занятия с использованием интерактивных форм составляют не менее 70% всех аудиторных занятий.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Текущий контроль осуществляется на практических занятиях, где оцениваются ответы магистрантов, качество выполнения домашних работ, индивидуальных заданий. Он реализуется в форме фронтального опроса / беседы, проверки качества выполнения домашнего задания, внеаудиторного чтения, письменных работ, тестирования, составления аннотации, эссе, выступления с докладом, устным сообщением, подготовленной презентацией.

Примеры тем устных высказываний и беседы

1. The Changing Earth
2. Crumbling Rocks
3. The Marginal World

4. Plate Tectonics and Man
5. The Great Dying
6. Corals as Paleontological clocks
7. The future of the Earth
8. Kimberlite Pipes
9. The Lava Lakes of Kilauea
10. The Deep-Deearth Gas Hypothesis

Образцы тестовых заданий для студентов

1. **Grammar.** Read the following conversation carefully. **One** word is missing in each. Write the missing word in each gap.

- How are you today?
- I'm *fine*, thank you.

2. **Vocabulary.** One word is missing from each of the following sentences. Write the missing word in the gap. Compounds count as one word. The first letter is given to help you.

E.g. A few years (1) _____ when I (2) _____ (live) in Krakow, Poland, my friend Jude and I (3) _____ (decide) to go away for a weekend into the Tatra Mountains in Slovakia to ski. Well, we (4) _____ (drive) about 60 kilometres when I (5) _____ (look) in my bag and found that I (6) _____ (leave) my passport at home! So we had to drive back to the city. It took us three hours because of the traffic jams.

3. **Comprehension.** Read the text and answer the questions.

4. **Grammar.** Put the verbs into the correct tense.

E.g. 1. c time with friends is important to me.

- a) Spend b) Spent c) Spending

2. _____ eat a lot of pasta.

- a) Italian people b) The Italian people c) An Italian person

3. There _____ food in the fridge.

- a) 's any b) isn't no c) 's no

4. After I _____ school I'm going to university.

- a) 'll leave b) leave c) 'm going to leave

I. Give the English for, using active vocabulary:

Измерение параметров, творческая активность, сбор информации, основы науки, человеческий опыт, неформальное общение, развитие теорий, определение объектов исследования, тяжелый, тяжелее, немного тяжелее, самый тяжелый, в свободном состоянии, быть широко распространенным, принимать участие, последний из упомянутых.

II. Give the Russian for, using active vocabulary:

The most chemically active substance known, in combination with, deep lying strata, in spite of little content, less content, the least content, due to high degree, extremely, to give off, so-called, anhydrite, augite, corundum, feldspar, graphite, hematite, mica, olivine, pyroxene, talk, aluminium, gold, carbon, chlorine, copper, iron, iodine, magnesium, nickel, sodium, phosphorus, sulphur, titanium, amethyst, beril, emerald, jade, pearl, sapphire, topaz.

III. Translate from Russian into English, using active vocabulary:

1. Кислород – химический элемент? Да, кислород – это химический элемент, бесцветный газ, не имеющий ни вкуса, ни запаха.

2. Кислород широко распространен в земной коре? Да, кислород – наиболее часто

встречающийся элемент. Он составляет почти 50% земной коры. Соединяясь с водородом, он образует воду, а при соединении с углеродом – углекислый газ.

3. Магма содержит кислород? Да, магма содержит как кислород, так и водород. При охлаждении магмы выделяется огромное количество газов. Они соединяются, образуя воду. Какова химическая активность этой воды? Она чрезвычайно высока.

4. Бром – тяжелая, едкая жидкость, красно-коричневого цвета, химически активен.

4.2. Примеры вопросов самопроверки и контрольных работ рубежного контроля

I. Give the English for, using active vocabulary:

Научная деятельность, поведение материи и энергии, обобщение фактов и данных, общение с коллегами, научное обсуждение, иллюстрация выводов, выражение связей, растворимый, слегка растворимый, более растворимый, самый растворимый, при условии, быть известным, громадное количество, при охлаждении.

II. Give the Russian for, using active vocabulary:

Occurring as water, a steady increase, in spite of little content, less content, the least content, the deeper zone, evidently, in cooling, to be referred to as, amphibole, apatite, calcite, dolomite, fluorite, gypsum, hornblende, muscovite, orthoclase, quartz, silver, arsenic, bromine, calcium, chromium, fluorine, hydrogen, potassium, manganese, nitrogen, oxygen, lead, silicon, zink, aquamarine, diamond, garnet, opal, ruby, sardonix, ziron.

III. Translate from Russian into English, using active vocabulary:

1. Водород – тоже газ? Да, подобно кислороду, у него тоже нет ни цвета, ни запаха. Он химически активен. Водород – самый легкий элемент.

2. Кислород – устойчивый элемент? Да, при обычной температуре и давлении кислород встречается в свободном состоянии в больших количествах и известен как устойчивый элемент. Роль кислорода в недрах земли огромна.

3. Кислород встречается как отдельный элемент? Нет. Благодаря своей высокой химической активности кислород встречается в сочетании с другими элементами. Соединяясь с натрием и магнием, он образует окислы этих элементов.

4. Мышьяк – серо-стальное горючее вещество, в соединениях трех- и пентавалентен, ядовит.

QUICKTEST 1

GRAMMAR

Tick (✓) A, B, or C to complete the sentences.

Example: My brother _____ Russian.

A speak B speaks C do speak

1 Where _____ work?

A you B you do C do you

2 What time _____ to come?

A she's going B is she going C going she

3 _____ away last weekend?

A Did you go B Did you went C Went you

4 He _____ a shower before breakfast.

A usually have B has usually C usually has

5 She _____ men who talk a lot.

A not likes B doesn't like C don't like

6 My brother _____ law at university.

A studies B studys C studyes

7 Be careful! You _____ a mistake.

- A are making B making C are making
- 8 A Why _____?
B Because I'm happy.
A are you smiling B do you smile C you smile
- 9 How often _____ your grandparents?
A are you seeing B you see C do you
- 10 That's the shop _____ I bought my computer.
A which B where C who
- 11 What _____ you do last weekend?
A were B did C are
- 12 A What are you talking _____?
B It's a secret.
A for B with C about
- 13 We have classes twice _____ week.
A an B a C -
- 14 My parents _____ work. They're retired.
A don't B not C aren't
- 15 What time _____ the shop open?
A do B does C are
- 16 A Why are you _____ a jacket?
B Because I'm cold!
A wear B to wear C wearing
- 17 My computer _____. It's broken.
A isn't working B doesn't working C isn't work
- 18 I've bought a new machine _____ makes fantastic coffee.
A who B which C where
- 19 Is this the restaurant _____ we had dinner last month?
A who B which C where
- 20 They're the children _____ live next door to us.
A who B which C where

VOCABULARY

a Tick (✓) the opposite word or phrase.

Example: shy

- A extrovert B funny C lazy
- 1 generous
A unfriendly B serious C mean
- 2 hard-working
A lazy B serious C shy
- 3 Stand up.
A Work in pairs. B Sit down. C Don't write.
- 4 Ask a question.
A Answer a question. B Write a question. C Choose a question.
- 5 wrong
A shy B good C right

b Tick (✓) A, B, or C for words about the body.

Example: You use these to hear.

- A ears B eyes C nose
- 6 You use these to see.
A ears B eyes C nose
- 7 You have two of these at the end of your arms.
A shoulders B feet C hands

- 8 You have ten of these on your feet.
A toes B fingers C teeth
- 9 You use these to kiss.
A knees B lips C teeth
- 10 You have 32 of these in your mouth.
A teeth B tongue C lips
- c Tick (✓) A, B, or C to complete the sentences.**
Example: John, can you _____ question 2, please?
A tell B answer C speak
- 11 A How do you _____ your name?
B J-A-C-E-K.
A spell B speak C repeat
- 12 _____ a good weekend!
A Go B Get C Have
- 13 Bye. _____ you on Monday.
A See B Have C Go
- 14 Today's Wednesday so tomorrow's _____.
A Tuesday B Thursday C Friday
- 15 A What's the _____ today?
B The 5th of September.
A day B date C number
- 16 Maria is sitting _____ to Salvador.
A behind B opposite C next
- 17 Your mother's sister is your _____.
A aunt B niece C cousin
- 18 Turn _____ your mobile phone.
A to B off C from
- 19 A What's that?
B A guava. It's _____ of fruit.
A kind B example C a kind
- 20 *Extrovert* is _____ *shy*.
A the opposite of B the opposite C opposite of

	20
--	----

PRONUNCIATION

a Which word has a different sound? Tick (✓) A, B, or C.

Example: A van B tram C lane

- 1 A cooks B plays C lives
- 2 A toes B nose C stomach
- 3 A head B hear C egg
- 4 A goes B laughs C works
- 5 A serious B ears C egg

b Which is the stressed syllable? Tick (✓) A, B, or C.

Example: A afternoon B afternoon C afternoon

- 6 A comfortable B comfortable C comfortable
- 7 A extrovert B extrovert C extrovert
- 8 A unfriendly B unfrriendly C unfrriendly
- 9 A similar B similar C similar
- 10 A example B example C example

	10
--	----

	50
--	----

I Introduction

Geology, study of the planet earth, its rocky exterior, its history, and the processes that act upon it. Geology is also referred to as earth science and geoscience. The word geology comes from the Greek *geo*, “earth,” and *logia*, “the study of.” Geologists seek to understand how the earth formed and evolved into what it is today, as well as what made the earth capable of supporting life. Geologists study the changes that the earth has undergone as its physical, chemical, and biological systems have interacted during its 4.5 billion year history.

Geology is an important way of understanding the world around us, and it enables scientists to predict how our planet will behave. Scientists and others use geology to understand how geological events and earth’s geological history affect people, for example, in terms of living with natural disasters and using the earth’s natural resources. As the human population grows, more and more people live in areas exposed to natural geologic hazards, such as floods, earthquakes, tsunamis, volcanoes, and landslides. Some geologists use their knowledge to try to understand these natural hazards and forecast potential geologic events, such as volcanic eruptions or earthquakes. They study the history of these events as recorded in rocks and try to determine when the next eruption or earthquake will occur. They also study the geologic record of climate change in order to help predict future changes. As human population grows, geologists’ ability to locate fossil and mineral resources, such as oil, coal, iron, and aluminum, becomes more important. Finding and maintaining a clean water supply, and disposing safely of waste products, requires understanding the earth’s systems through which they cycle.

The field of geology includes subfields that examine all of the earth's systems, from the deep interior core to the outer atmosphere, including the hydrosphere (the waters of the earth) and the biosphere (the living component of earth). Generally, these subfields are divided into the two major categories of physical and historical geology. Geologists also examine events such as asteroid impacts, mass extinctions, and ice ages. Geologic history shows that the processes that shaped the earth are still acting on it and that change is normal.

Many other scientific fields overlap extensively with geology, including oceanography, atmospheric sciences, physics, chemistry, botany, zoology, and microbiology. Geology is also used to study other planets and moons in our solar system. Specialized fields of extraterrestrial geology include lunar geology, the study of earth’s moon, and astrogeology, the study of other rocky bodies in the solar system and beyond. Scientific teams currently studying Mars and the moons of Jupiter include geologists.

II Guiding Principles of Geology

Geologists use three main principles, or concepts, to study earth and its history. The first concept, called plate tectonics, is the theory that the earth’s surface is made up of separate, rigid plates moving and floating over another, less rigid layer of rock. These plates are made up of the continents and the ocean floor as well as the rigid rock beneath them. The second guiding concept is that many processes that occur on the earth may be described in terms of recycling: the reuse of the same materials in cycles, or repeating series of events. The third principle is called uniformitarianism. Uniformitarianism states that the physical and chemical processes that have acted throughout geologic time are the same processes that are observable today. Because of this, geologists can use their knowledge of what is happening on the earth right now to help explain what happened in the past.

A Plate Tectonics

Plate tectonics is the unifying theory of geology. It was established in the 1960s, making it one of the most recent revolutions in all of science. The theory describes the lithosphere (the outer rocky layer of the earth) as a collection of rigid plates that move sideways above a less rigid layer called the asthenosphere. The asthenosphere is made up of rock that is under tremendous pressure, which softens it and allows it to move and circulate slowly. Plate tectonics is useful in the field of geology because it can be used to explain a variety of geologic processes, including volcanic activity, earthquakes, and mountain building.

B Geologic Cycles

A second guiding principle of geology is the principle of recycling materials, or using materials many times. All processes in geology can be viewed as a series of mostly closed cycles, meaning the materials of the cycles are found on earth, and very few materials from outside our world are introduced into these cycles. The energy that drives geologic recycling comes from two sources: the sun and the earth's interior. Two examples of geologic cycles are the rock cycle and the water cycle.

The rock cycle begins as rocks are uplifted, or pushed up by tectonic forces. The exposed rocks erode as a result of surface processes, such as rain and wind. The eroded particles, or sediment, travel by wind or moving water until they are deposited, and the deposited material settles into layers. Additional sediment may bury these layers until heat and pressure metamorphose, or change, the underlying sediment to metamorphic rock. Additional sediment may compact the layers into sedimentary rocks. Rocks can also be subducted (sunk down into the lower layers of the earth) by plate tectonic processes. Buried and subducted rocks may also melt and recrystallize into igneous rocks (*see Magma*). Metamorphic, sedimentary, and igneous rocks may then be uplifted, starting the rock cycle again.

The water cycle is also known as the hydrologic cycle. Phases of the water cycle are storage, evaporation, precipitation, and runoff. Water is stored in glaciers, polar ice caps, lakes, rivers, oceans, and in the ground. Heat from the sun evaporates water from the earth's surface and the water then condenses to form clouds. It falls back to the earth as precipitation, either as rain or snow, then runs into the oceans through rivers or underground and begins the cycle again.

C Uniformitarianism

Uniformitarianism, or actualism, helps geologists use their knowledge of modern processes and events to reconstruct the past. The principle of uniformitarianism depends on the 'uniformity of laws,' which assumes that the laws of physics and chemistry have remained constant. To test uniformity of laws, geologists can examine preserved one-billion-year-old ripples that look very much like ripples on the beach today. If gravity had changed, water and sand would have interacted differently in the past, and the ripple evidence would be different. Also, minerals in three-billion-year-old rocks are the same as minerals forming in rocks today, confirming the uniformity of chemical laws. Uniformitarianism contrasts with, for example, the idea that past events such as floods or earthquakes were caused by divine intervention or supernatural causes. Catastrophism, which calls on major catastrophes to explain earth's history, is also sometimes contrasted with uniformitarianism. However, uniformitarianism can include past catastrophes.

III Geologic Time Scale

Geologists have created a geologic time scale to provide a common vocabulary for talking about past events. The practice of determining when past geologic events occurred is called geochronology. This practice began in the 1700s and has sometimes involved some personal and

international disputes that led to differences in terminology. Today the geologic time scale is generally agreed upon and used by scientists around the world, dividing time into eons, eras, periods, and epochs. Every few years, the numerical time scale is refined based on new evidence, and geologists publish an update.

Geologists use several methods to determine geologic time. These methods include physical stratigraphy, or the placement of events in the order of their occurrence, and biostratigraphy, which uses fossils to determine geologic time. Another method geologists use is correlation, which allows geologists to determine whether rocks in different geographic locations are the same age. In radiometric dating, geologists use the rate of decay of certain radioactive elements in minerals to assign numerical ages to the rocks.

The process of determining geologic time includes several steps. Geologists first determine the relative age of rocks—which rocks are older and which are younger. They then may correlate rocks to determine which rocks are the same age. Next, they construct a geologic time scale. Finally, they determine the specific numerical ages of rocks by various dating methods and assign numbers to the time scale.

A Relative Time

Geologists create a relative time scale using rock sequences and the fossils contained within these sequences. The scale they create is based on The Law of Superposition, which states that in a regular series of sedimentary rock strata, or layers, the oldest strata will be at the bottom, and the younger strata will be on top. Danish geologist Nicolaus Steno (also called Niels Stensen) used the idea of uniformity of physical processes. Steno noted that sediment was denser than liquid or air, so it settled until it reached another solid. The newer sediment on the top layer is younger than the layer it settled upon. Since this is what happens in the world today, it should also determine how rock layers formed in the past. Crosscutting relationships are also used to determine the relative age of rocks. For instance, if a thin intrusion of granite, called a dike, cuts through a layer of limestone, the granite must be younger than the limestone.

B Biostratigraphy

In the field of biostratigraphy geologists study the placement of fossils to determine geologic time. British surveyor William Smith and French anatomist Georges Cuvier both reasoned that in a series of fossil-bearing rocks, the oldest fossils are at the bottom, with successively younger fossils above. They thus extended Steno's Law of Superposition and recognized that fossils could be used to determine geologic time. This principle is called fossil succession. Smith and Cuvier also noted that unique fossils were characteristic of different layers. Biostratigraphy is most useful for determining geologic time during the Phanerozoic Eon (Greek *phaneros*, “evident”; *zoic*, “life”), the time of visible and abundant fossil life that has lasted for about the past 570 million years. Although fossils exist that are as old as three billion years or more, they are not common. Few fossils exist that are useful for determining geologic age from time before about 1 billion years ago, so biostratigraphy is of limited use in older sedimentary rocks.

C Correlation

Using correlation to determine which rocks are of equal age is important for reconstructing snapshots in geologic history. Correlation may use the physical characteristics of rocks or fossils to determine equivalent age. For example, the limestone at the top of one side of the Grand Canyon can be correlated to the opposite side of the canyon. Also, ash from a volcanic eruption

can be correlated over long distances and wide areas. Fossils are the most useful tools for correlation. Since the work of Smith and Cuvier, biostratigraphers have noted that 'like fossils are of like age.' This is the principle of fossil correlation.

D Radiometric Dating

Another fundamental goal of geochronology is to determine numerical ages of rocks and to assign numbers to the geologic time scale. The primary tool for this task is radiometric dating, in which the decay of radioactive elements is used to date rocks and minerals. Radiometric dating works best on igneous rocks (rocks that crystallized from molten material). It can also be used to date minerals in metamorphic rocks (rocks that formed when parent rock was submitted to intense heat and pressure and metamorphosed into another type of rock). It is of limited use, however, in sedimentary rocks formed by the compaction of layers of sediment. One of the great triumphs of geochronology is that numbers acquired by radiometric dating matched predictions based on superposition and other means of geologic age determination, confirming the assumption of uniformitarianism. Using dated rocks, geologists have been able to assign numbers to the geologic time scale.

IV Geologic Spatial Scale

In order to understand geologic processes and to reconstruct the geologic past, geologists work at different spatial, or size, scales—scales that range from microscopic to planetary. In order to work at these spatial scales, they use a number of tools. At the microscopic level, traditional tools include the petrographic microscope, used to identify minerals and examine rock textures. Modern tools for examining rock chemistry and structure include complex scanning electron microscopes, microprobes that can obtain very small geologic or mineralogic samples, and mass spectrometers (instruments that measure the quantity of atoms, or groups of atoms, in a geologic sample). Geologists can also use lasers and particle accelerators for high-precision work, such as in argon-argon radiometric dating, the use of isotopes of the element argon to date geologic samples.

Some geologic features are very large, and geologists must create detailed maps to observe them completely. Geologists use maps to record basic information, to examine trends, and to understand processes and geologic history. For example, a map may record the locations of historical earthquakes, helping to identify faults. Geologic maps can help geologists understand the history of a mountain belt or locate new mineral deposits. On a planetary scale, geologists can map the earth's surface using data from orbiting satellites. Geologists also make maps reconstructing a view of the earth at some time in the past; such maps are called paleogeographic maps. Geologists who study Mars map the planet's surface features with the help of images and information from spacecraft probes sent to Mars.

Traditionally, maps have resulted from fieldwork. In the field, geologists locate exposures of rock, or rock outcrops, and features such as faults, folds, or other geologic structures on a base map or aerial photograph. Mapping has improved through the use of remote sensing techniques, such as radar and infrared mapping from aircraft and satellites, and this in turn has helped geologists better understand the earth. Geologists can now determine latitude and longitude positions on the earth by using the global positioning system of satellites (GPS). Map information can now be stored digitally, as in geographic information systems (GIS). Subsurface, or underground, mapping is becoming more common. This technique uses drilled cores and sound waves sent below the ground to map structures such as faults.

Образцы тем сообщений

1. Биография знаменитого геолога.
2. Роль геологии в нашей жизни.
3. Актуальные проблемы геологии.
4. Интернет.
5. Информационные технологии.

Образцы тем выступлений с презентацией

1. The Area of your Scientific Research.
2. Your Scientific Field.
3. The Urgent Problems of Geology.
4. The Practical Applications of your Scientific Research.
5. Your Research Problem. Purpose and Methods.
6. Geological Imaging, Geology and Technology.

4.3 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта в конце В семестра.

Требования к зачёту

Зачет включает в себя проверку качества знаний и сформированности умений и навыков:

а) изучающего и ознакомительного чтения специального текста на иностранном языке;

б) устно-речевого высказывания:

- монологического характера - подготовленная речь (сообщение по прочитанному в форме резюме);

- диалогического характера - неподготовленная речь (беседа с преподавателем на одну из изученных тем);

в) владения пройденными грамматическими структурами и лексикой, что контролируется письменной зачётной работой, включающей тест по пройденному лексико-грамматическому материалу. Работа считается зачётной при правильном выполнении не менее 60% задания.

с) выступления с докладом и презентацией на английском языке в соответствии с нормами изучаемого языка с изложением (в письменной и устной форме) основных аспектов аутентичного материала по направлению подготовки магистрантов (с предварительной подготовкой).

Студенты обязаны сдать зачет в соответствии с расписанием и учебным планом. Зачет является формой контроля усвоения студентом учебной программы по дисциплине или ее части, выполнения практических, контрольных работ.

Результат сдачи зачета по прослушанному курсу оцениваются как итог деятельности студента в семестре, а именно – по результатам работы на практических занятиях, выполнения самостоятельной работы. При этом допускается на очной форме обучения пропуск не более 20% занятий, с обязательной отработкой пропущенных занятий. Студенты, у которых количество пропусков, превышает установленную норму, не выполнившие все виды работ и неудовлетворительно работавшие в течение семестра, проходят собеседование с преподавателем, который опрашивает студента на предмет выявления знаний основных положений дисциплины.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2013. – 392 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=13082.

2. Effective English for Geo-Students. Киткова Н.Г., Сафьянникова Т.Ю. Эффективный курс английского языка для студентов-геологов. Часть II. М, 2006.(5)

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2. Дополнительная литература:

1. Аксютенкова Л.Г., Семенова С.Н. Английский язык: практикум для самостоятельной работы студентов. Караснодар, КубГУ, 2016. 276 с.

2. Курс повторения основ английского языка. A Course of Basic English Revision [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс, 2011. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=91058

3. Баймуратова У. Culture of Written English[Электронный ресурс]: учебное пособие, 2013. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=259201

4. Приходько В.С. Academic English for International Exams. Parts 1 and 2 [Электронный ресурс]: учебное пособие. 2015. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=462002

5. Хорень Р.В., Крюковская И.В., Стамбакио Е.М. Практическая грамматика английского языка. English Grammar Practice [Электронный ресурс]: учебное пособие, 2016. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=463612

6. Peter Watkins. Essential English. A Grammar and Vocabulary Textbook for Pre-Intermediate Students. М, 2012.

7. R.Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press.(1)
8. Alexander. For and Against, 2010.
9. С.И.Блинова и др. Практика английского языка. Сборник упражнений по грамматике. СПб, 2010.
10. Small Business Guide. Williams Pengiun Book, 2009.
11. Графова, Л.Л. English for Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие, 2010.
http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=1502.

5.3. Периодические издания

1. Voices
2. Person to Person
3. Mystery Tour
4. Bid for Power

6. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ “ИНТЕРНЕТ”, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. <http://moodle.kubsu.ru/> среда модульного динамического обучения КубГУ
2. www.testpodium.com
3. www.mbacomconsult.ru
4. www.englishfirst.ru
5. www.ielts-moscow.ru
6. www.ef.com
7. www.linguo4u.de
8. www.linguanet.ru
9. www.4teachers.de

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

В соответствии с целями и задачами курса практические занятия по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере», как и самостоятельная работа, должны строиться на принципах коммуникативного обучения.

Структурно типовое практическое занятие представлено следующими компонентами:

- 1) организационный момент
- 2) фонетическая зарядка
- 3) аудирование
- 4) речевая зарядка
- 5) проверка домашнего задания и закрепление пройденного
- 6) введение нового материала
- 7) чтение
- 8) говорение, устная речь
- 9) письмо
- 10) подведение итогов, объяснение следующего домашнего задания

Все этапы занятия должны быть взаимосвязаны тематически, логически, а их последовательность определяться целью и задачами занятия.

Лексико-фонетические упражнения направлены на нейтрализацию языкового барьера и первичное ознакомление с изучаемым материалом или повторение материала предыдущего урока.

Тексты следует читать как вслух, так и про себя. Важно переводить вслух, добиваясь адекватного, грамотного и литературного перевода в соответствии с нормами родного языка, используя лексико-грамматический анализ отдельных языковых реалий.

Закрепление активного вокабуляра происходит путем многократного употребления лексических единиц в ходе выполнения послетекстовых заданий.

Грамматические явления, актуализированные в тексте, рассматриваются аналитически: из совокупности подобных явлений студенты самостоятельно (или с помощью преподавателя) формулируют правило.

Коммуникация (устная и / или письменная) должна быть представлена на каждом занятии.

В качестве реализации на практике приобретенных знаний студенты выполняют самостоятельные работы по чтению, переводу, реферированию, аннотированию аутентичной литературы по специальности. Дополнительные тексты по тематике и лексике соответствуют основным разделам курса.

Одним из важнейших факторов, способствующих интенсификации обучения иностранному языку в неязыковом вузе, является взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности (РД). Так, чтение, являясь актом познавательной деятельности по расширению знаний, удовлетворению потребностей учащихся в новой информации, одновременно представляет собой основу для содержательной стороны устного высказывания и языкового оформления этого высказывания. Говорение требует перехода от мысли к слову, а чтение – от слова к мысли, внутренняя смысловая сторона и в том, и в другом случае идентична. Передача основного содержания или главных мыслей прочитанного, прослушанного текста, оценка содержания этого текста – присущи всем видам РД. Другие речевые умения свойственны двум или трем видам. Разумеется, в определенные моменты обучения какой-то из видов РД становится доминирующим по сравнению с остальными, временное соотношение между различными видами РД также соответственно меняется.

Комплексное обучение видам РД, согласно дидактическому принципу постепенного перехода от более простого к более сложному, начинается с формирования идентичных для всех видов РД наиболее простых умений.

Основой для обучения в условиях неязыковой среды служит текст на иностранном языке. Актуальная задача методики для неязыковых вузов – рациональное сочетание текстов с точки зрения источников информации и тематики. Преследуя цель формирования личности будущего профессионала, важно не упускать из виду и формирование многосторонности его интересов. Целесообразно отобрать те виды и типы текстов по изучаемой специальности, которые помогут студенту реализовать коммуникативные возможности говорения. Например, можно различать тексты:

- по средству передачи: устные и письменные;
- по характеру изложения: описание, сообщение, рассказ, рассуждение, рассмотрение и их комбинации в специальных видах текстов, таких как аннотации, рецензии и т.п.;
- по степени специализированности и отношения к адресату: исследовательские, такие как монографии, научные статьи, и обучающие, то есть статьи и тексты из учебников, справочников, словарей и т.п.

Текст как основная учебная единица при обучении иностранному языку должен, особенно на первых порах и для студентов со слабыми знаниями, озвучиваться и прослушиваться многократно и повторяться целиком, различными блоками. Лишь тогда обучаемый сможет научиться определять основную тему текста и его логическую структуру. Одной из главных задач выступает обучение правильной постановке вопроса (логически и грамматически) и более или менее полному ответу на поставленный вопрос, т.е. тому, что позволяет уловить тему и поддержать беседу, памятуя о логике изложения.

Упражнения, ориентированные на устную речь, должны включать:

- наличие (предъявление) исходного материала или модели;
- объяснение материала или модели;
- имитацию модели;
- воспроизведение той или иной модели без изменения, с изменением, одним человеком, в коммуникативной паре и т.д.;
- собственную коммуникацию.

Речь идет о прослушивании, чтении, заучивании, пересказе диалогов, завершении их по заданной ситуации или языковому материалу и составлении их по тому или иному принципу. Можно использовать полный или частичный обратный перевод и т.п. Главное – умение вычлнить основную тему проблемы, умение правильно описывать, формулировать, возражать, отрицать, искать причину и т.д. При развитии навыков устной речи на иностранном языке по специальности необходимо помнить, что монологический ее элемент не уступает диалогическому. Поэтому далее следует идти на увеличение объема монологической реплики в диалоге и позднее к чисто монологическим формам устной речи – резюме, реферированию, аннотированию, описанию схемы, явления или процесса – вплоть до записи услышанного, что пригодится в конспектировании лекций и работ.

Очень важно развитие навыков самостоятельной работы с литературой и материалами компьютерных программ. Приобретенные навыки самостоятельной учебной деятельности помогают продолжать свое языковое образование в сфере профессиональной деятельности после окончания вуза. Основная разновидность самостоятельной работы – это внеаудиторная работа. Ее преимущество заключается в возможности для студента трудиться в собственном режиме. При выполнении домашних заданий осуществляется подготовка к активной индивидуальной, парной и групповой речевой деятельности на аудиторных занятиях, формируется самостоятельность мышления, развиваются познавательные интересы, интеллект, логика, творческие коммуникативные иноязычные навыки и умения. В то же время необходимо наличие обратной связи, т. е. контроля понимания полученной информации, осуществляемого преподавателем. В связи с этим помимо разработки системы домашних заданий для реализации самостоятельной учебной деятельности обучаемых целесообразна также разработка системы контрольных заданий, позволяющих определить уровень подготовки и степень усвоения материала. Самостоятельное выполнение заданий творческого характера (разработка проектов, подготовка сообщений, написание рефератов, докладов, тезисов, аннотаций, сочинений, эссе) и их проверка позволят сделать вывод об умении применять на практике теоретический материал. По мере формирования навыков и умений у обучаемых учебные задания постепенно усложняются, непосредственная помощь педагога уменьшается, а доля самостоятельной работы студентов увеличивается. Тем самым повышается эффективность изучения материала, поскольку время, предназначенное для аудиторных занятий, используется для обсуждения проделанной самостоятельной работы и её контроля.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

- Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель «Windows Media Player»).
- Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»).

8.3 Перечень информационных справочных систем:

- Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)
- Английское произношение. Фонетика английского языка (<https://www.native-english.ru/pronounce>)
- Грамматика английского языка. Онлайн справочник грамматики английского языка с подробным изложением особенностей употребления частей речи, а также построения английских предложений. Английская грамматика в деталях (<http://www.native-english.ru/grammar>)
- Справочник по грамматике английского языка (www.study.ru)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Практические занятия	Специальное помещение, оснащенное аудиовизуальными средствами обучения (CD магнитофон), презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук, аудио колонки) и соответствующим программным обеспечением (ПО).
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория (кабинет).
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория (кабинет).
4.	Самостоятельная работа	Кабинет для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

10. ОБУЧЕНИЕ МАГИСТРОВ-ИНВАЛИДОВ И МАГИСТРОВ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Порядок обучения инвалидов и магистров с ограниченными возможностями определен “Положением КубГУ об обучении магистров-инвалидов и магистров с ограниченными возможностями здоровья”.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены образовательные технологии, учитывающие особенности и состояние здоровья таких лиц.

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

по направлению 05.04.01 «Геология», Направленность (профиль) / специализация "Геология и геохимия нефти и газа"

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» составлена кандидатам филологических наук Аксютенковой Людмилой Геннадьевной и адресуется студентам-магистрантам очной формы, обучающимся по направлению 07.03.01 «Геология».

Программа имеет четко продуманную структуру, которая полностью соответствует требованиям, предъявляемым к документации подобного типа. В ней имеются следующие разделы: цели и задачи дисциплины, место дисциплины в структуре основной образовательной программы, общая трудоемкость дисциплины, результаты обучения, образовательные технологии, формы промежуточной аттестации и итогового контроля, содержание дисциплины, учебно-тематический план, а также учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины.

Предлагаемые в программе позиции имеют логическую последовательность, что позволяет грамотно выстроить процесс преподавания английского языка студентам неязыковых вузов.

Программа свидетельствует о том, что в результате освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» студенты должны овладеть определенными речевыми компетенциями и приобрести ряд навыков межкультурного общения, что, безусловно, поможет им в их будущей трудовой деятельности.

Программой предусмотрено использование не только стандартных видов образовательных технологий, но и интерактивных форм обучения, например, ролевой игры, мультимедийной презентации, организации дискуссий и т.д.

Список литературы, представленный в рецензируемой программе, вполне отражает уровень иноязычных коммуникативных компетенций, которыми в итоге должны овладеть студенты.

Составленная Л.Г. Аксютенковой рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере», предназначенная студентам, обучающимся по направлению 05.04.01 «Геология», полностью соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту по соответствующему направлению подготовки высшего образования (ФГОС ВО) и может быть рекомендована к использованию.

Доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой общего
и славяно-русского языкознания
КубГУ



Лучинская Е.Н.

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

по направлению 05.04.01 «Геология», Направленность (профиль) / специализация "Геология и геохимия нефти и газа"

Рабочая учебная программа по дисциплине «Основы профессионального перевода» составлена кандидатом филологических наук Людмилой Геннадьевной Аксютенковой и адресуется студентам очной формы, обучающимся по направлению 05.04.01 «Геология».

Структурно программа охватывает основные аспекты обучения профессионально ориентированному переводу студентов неязыковых вузов, а предлагаемые в ней виды работ тематически связаны с проблематикой, актуальной в данной области деятельности.

Важной особенностью программы является то, что акцент в ней делается не только на знание терминологической базы архитектурного дела, но и на грамматические аспекты перевода, поскольку, как показывает практика, не владея навыками распознавания грамматических категорий, адекватно передать содержание исходного материала крайне сложно. Предполагается, что основные знания по грамматике английского языка студенты получили из курса «Иностранный язык», который преподается на геологическом факультете на 1-м и 2-м курсах.

Также в соответствии с программой студенты должны научиться реферировать аутентичные тексты, чтобы в последующей профессиональной деятельности они могли быстро и безошибочно определять наиболее важные моменты исходного источника и кратко излагать его содержание.

Имеющийся в программе список литературы включает как уже известные и часто используемые для преподавания указанной дисциплины пособия, так и новые, изданные в последние годы источники.

В целом, можно отметить, что рецензируемая рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере», предназначенная студентам магистратуры, обучающимся по направлению 05.04.01 «Геология», полностью соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту по соответствующему направлению подготовки высшего образования (ФГОС ВО) и может использоваться для преподавания.

Зав.кафедрой лингвистики

ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России,

кандидат филологических наук, доцент

И.В. Уварова

